

世界最著名
百加墨水筆
羅士谷鏢
準時耐用

新嘉坡
唯一總經理
威理馬路
漆木街
安廣號
代理處
電話五六四

購緝假冒商標賞格

註冊商標

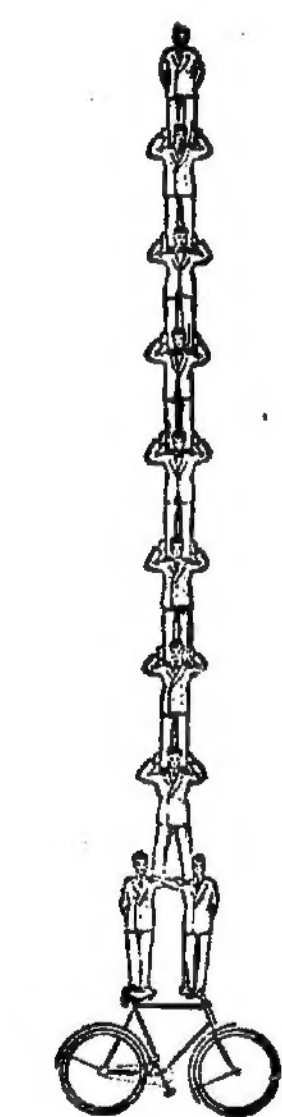


提防假冒

啓者本行總代理羅士谷鏢准時耐用之方行中外莫不稱讚
美所用商標商標早經在英荷各屬註冊在案別人不得冒
動近有無恥奸商竟敢冒用本行商標以假亂真自誤利不
顧報人等此不特本行蒙受損失而購者亦受其害故特出
而通告各界購者務請認明本行商標以免受騙何人如有
冒用本行商標者定必嚴懲不貸此佈

(注意)
購者務請認明本行商標以免受騙何人如有
冒用本行商標者定必嚴懲不貸此佈

星洲總代理羅士谷鏢

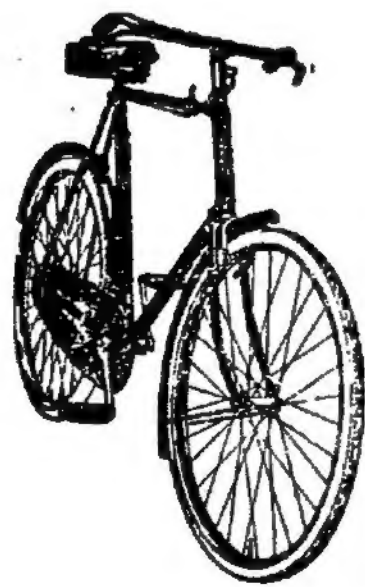


請君乘坐
“萊利”
腳踏車



蓋此車乃唯一
完全以
鋼鐵所製成者
有此商標
可保永用

RALEIGH BICYCLES
每一部份·在未連合
以前·均經透切試驗
·故「萊利」腳踏車
係世界最精良之腳踏車



現每輛售六十七元半
詳細樣本索即奉
總代理人：羅敏申有限公司
新嘉坡·吉寧街

方信吾言之不謬
各埠洋貨舖均有發售
愛用國貨
諸君尚祈試之
織機與物質用最好
取價極公道

請中國人愛用中國貨
水仙標
上等白線衫
在中國出售最早

李偉軒先生精醫頭痛症小兒男婦病
啓者家母劉氏六十餘歲患頭痛症經中西醫生三十餘名診治藥皆無效
後經友人介紹到李偉軒先生診治服藥後其頭痛即止連服數劑果獲全愈
李偉軒先生家傳祖傳秘方立時消除痛苦身體強壯紅顏面彩
精神煥發弟與家母深感先生之德特為表揚數語
可知李偉軒先生醫術之精深救世之德不虛傳也特為
敬告同胞諸君凡遇患頭痛症及身體不安者請到李偉軒先生
診治定必藥到病除也此佈
●弟新嘉坡夜冷街一百四十六號牙醫劉氏謹啓
●醫生寓星洲坡三條石二百八十六號十七巷口對面永福安棧內診
李偉軒頭痛丸(總發行新嘉坡大坡海山街十六號永福安棧行)



傷風季節

年年此季人多傷風每有由溫室出外一行便患感冒此無他未得防之之法
耳大凡內腑清淨的人們甚少傷風惟便秘者最易患之良以腸胃積滯感冒
而一入其中滋生甚速所以智者察此寒多必注意其大解暢行此即最佳預防
傷風之一法故人人均應服用清導丸以保其健康因清導丸能使內腑清淨活
潑康強而阻礙感冒之繁殖也 湖北廣水郵務長黃君炳榮書云「鄙人
常患傷風發熱頭痛近知清導丸之功每有感冒服之輒效故運來常以此丸為
家庭之必備品也」 請用清導丸以防傷風如欲購此丸可向星架
坡馬六甲街羅士谷鏢生藥局購備



總匯新報

中華民國二十二年一月十八日
(號三十六百九千七第)

社址
新嘉坡納吉街五十九號
電話九六二六

PRINTED AND PUBLISHED BY
THE UNION TIMES PRESS LTD.
INCORPORATED IN SINGAPORE
25-29, CLUB STREET
SINGAPORE
TELEPHONE NO. 6269
電報掛號 CABLE ADDRESS "NANYANG"

本埠	外埠	國外
全年十八元	全年十二元	全年十元
半年九元	半年七元	半年五元
三個月五元	三個月三元五角	三個月二元五角
一個月一元八角	一個月一元二角	一個月八角
零售每份八分		

本埠各報代理

宋溪	美保	怡保	加巴	打巴	馬六甲	安順	坤甸	峇株巴轄
羅九	德利	朱康	南洋	民生	華成	陳成	亞九	南洋公司
吉隆坡	廣南	朱康	普生	陳康	華成	陳成	亞九	南洋公司
金保	馬六甲	金保	華成	華成	華成	華成	華成	華成
金保	馬六甲	金保	華成	華成	華成	華成	華成	華成
金保	馬六甲	金保	華成	華成	華成	華成	華成	華成
金保	馬六甲	金保	華成	華成	華成	華成	華成	華成
金保	馬六甲	金保	華成	華成	華成	華成	華成	華成
金保	馬六甲	金保	華成	華成	華成	華成	華成	華成
金保	馬六甲	金保	華成	華成	華成	華成	華成	華成

南洋英屬七州府藥業界請注意
據上海施德之總藥局報告中國十六省同時疫症蔓延所存
神功濟衆水數百萬掃數銷清現正日夜加工製造仍屬
供不應求上海瓶廠又遭敵寇轟炸工作更形棘手南洋
近來銷數激增而貨不敷求故擬舉批發代價藉資彌補
從十一月十日起批發實行加價合亟奉聞
地址 武吉巴里六號 營業電話 三四四三號 施德之藥局謹啓

九門口被敵軍四面包圍 並未失守

十九路軍官抵前線助戰 馮玉祥組織義軍援戰

外電傳——我軍三十萬已集中完畢

淞滬抗敵英雄上官雲相亦請纓禦侮

侵熱寇軍連日與我義軍大戰 結果不利

美國鄭重表示反對日本 英國仍擁護國聯會

該地駐軍仍與敵人在繼續血戰中

英報謂——中國對日宣戰將佔優勢

西南力促中央下全國總動員令

東交民巷大索溥偉等國賊

美國將收買大宗生銀

本報專電

關內戰事自前夜起較為安靜

▲前線嚴寒積雪數寸

(上海今日)石門寨、石河方面戰事。自前日(十六日)夜起。已較為安靜。昨晨前線忽下大雪。平地積雪數寸。天氣酷冷。敵人因不慣嚴寒。故未進攻。哨兵有凍死者。我東北軍及西北軍。因久駐關外。對此並不介意。惟晉軍服裝稍為欠缺。頗以為苦。後方已輸運大批棉裝前往矣。

▲寇軍在九門口附近建築戰壕

▲準備死守 防我軍反攻

(上海今日)寇軍現在九門口附近一帶要隘。日夜拚命建築戰壕。似將準備死守該地。以防我軍反攻云。

▲昨日又有大隊寇軍開抵新民

(上海今日)據我軍關外探報。昨日又有七列車寇軍及坦克車十輛。自瀋陽開抵新民。該部一部份係高麗人。聞寇軍將以彼等作侵熱先鋒。準備開往熱河云。

▲馮玉祥以人民資格

▲正在積極組織義軍

(上海今日)馮玉祥將軍現在張家口。以人民資格。積極組織義軍。準備日內即開往熱河前線助戰。

▲熱河血戰已數日夜

▲義軍奮勇 敵人毫無進展

(上海今日)寇軍侵入熱河邊境。與義軍之高級將領。亦聯合一致。共同協商之。

▲九門口尚在激戰中

(上海今日)北平電。據九門口駐軍平報云。九門口尚在激戰中。

血戰已數日夜。自十六日起。因寇軍下總攻擊令。故戰事範圍。愈益擴大。據報。我義勇軍得北平方面接濟充份子彈後。對於寇軍之進攻。已能應付裕如。寇軍迭次猛攻。皆被我軍擊退。殺死無數。敵人損失甚為重大。

▲十九路軍軍官已抵秦皇島

▲與軍官學校學生合力佈置前線

(上海今日)秦皇島電。昨有二十餘名之十九路軍軍官。抵達秦皇島。與中央軍官學校學生聯合。組成一營戰隊。立即趕赴前線。援助各軍將士。佈置戰線。指導兵士建築戰壕。及作戰策略之大振。

▲外電消息我軍三十萬集中華北

▲榆關反攻進展 前線有劇戰

(安南電)中國為抵抗日軍之進攻。下令動員三十萬至四十萬之軍隊。經已集中完竣。華北平津間之要點皆有重兵駐守。

▲現下山海關附近 中國軍隊已反攻

▲據稱現復有日軍二旅 開抵榆關

(上海今日)何柱國將軍奉委後。昨已就任第三路總指揮之職。現在前線之晉軍。西北軍與東北軍。已成立一聯合戰線。同甘共苦。共患難。對於高級將領。不分彼此。絕對服從其指揮。各軍之高級將領。亦聯合一致。共同協商之。

▲何柱國已就任第三路總指揮

▲前線各軍已成立聯合戰線

(上海今日)何柱國將軍奉委後。昨已就任第三路總指揮之職。現在前線之晉軍。西北軍與東北軍。已成立一聯合戰線。同甘共苦。共患難。對於高級將領。不分彼此。絕對服從其指揮。各軍之高級將領。亦聯合一致。共同協商之。

▲無法由該路入熱 現集中於九門口對面之李家堡之寇軍。約有一萬人之衆

▲九門口尚在激戰中

(上海今日)北平電。據九門口駐軍平報云。九門口尚在激戰中。

▲慰勞前敵將士代表回平報告

▲前線士氣極壯準備與敵拚命

(上海今日)平民黨團體所推舉之慰勞前敵將士代表團。昨已返抵北平。據報。彼等曾至各路前線視察。并安慰抗敵將士。前線將士態度激昂。極不磨拳擦掌。準備與敵人肉搏。俟反攻命令一下。誓與敵人決一死戰。士氣之盛。已可見一斑。

▲石河前線昨日無戰事

▲我軍所築防禦工程甚鞏固

(上海今日)又電。據今晨自前線歸來之代表云。石河前線。昨(十七日)仍屬安靜。前線天氣嚴寒。防禦困難。但我軍兵士仍努力建築戰壕等防禦工程。毫不畏寒。防禦形勢異常鞏固云。

▲西南執行部昨再電中央

▲促即下令動員堅決抗敵

(香港今日)西南執行部昨再電中央。促即下令動員堅決抗敵。否則西南將自負救國全責。決心。令全國軍隊總動員。一致抵抗。暴寇。乃中央至今尚未有切實答覆。該部昨(十七日)再度催促中央。當機立斷。速下決心。令全國軍隊總動員。且充份供給前線抗敵軍之軍械。

▲該電又謂。若中央再猶疑不決。醉生夢死。西南執委。為擔負救國責任起見。將被迫而聯合各省領袖及全國民衆。起而自決。

▲該電措辭。極激昂沉痛之至。

▲胡漢民 商西南國防 及全國抗敵問題

▲北平新聞界之愛國熱忱

▲議。焦易堂。傅秉常。馬寅初等。被舉為立法院司法。外交。財政。經濟及軍事委員會主席。

▲上海已取宵米禁

▲羅斯福與史汀生會議後

▲美國鄭重表示反對日本

(路透社十七日)最近羅斯福與史汀生之會議後。聞美國已訓示駐倫敦巴黎及日內瓦各處代表。向各國當局表示。再行鄭重聲明。美國絕對不承認所有採用違反凱洛格非戰公約之任何手段而造成之局面云。

▲美國對國聯已毫無信仰

▲官場對於早日解決中日糾紛已無希望

(路透社十七日)官場對於早日解決中日糾紛已無希望。彼等深信在日內瓦成立堅固之陣線。以停止敵對行為。將不可得矣。

▲英報謂日本經濟情況不佳

▲中國對日宣戰將佔優勢

(倫敦電)孟德斯鳩導報對遠東問題。曾作

▲各國援助中國日本無法應付

(倫敦電)孟德斯鳩導報對遠東問題。曾作

▲各國援助中國日本無法應付

(倫敦電)孟德斯鳩導報對遠東問題。曾作

▲各國援助中國日本無法應付

(倫敦電)孟德斯鳩導報對遠東問題。曾作



此藥水專治花柳毒瘡。無論新舊。一經搽抹。即能消腫止痛。化腐生肌。誠為治此症之唯一聖藥。每罐價銀大元。小元五角。

總發行所：上海南京路。電話：三三三三。

分發行所：各大藥房。均有代售。

大東眼鏡公司大廉價

中央將在厦福設立僑務管理局
中央政治會議已議決。在厦門及福州兩口岸。設立僑務管理局。

立法院昨第一次會議

立法院昨日舉行第一次正式會議

驗眼配鏡……減收七折
 派克水筆……減收八折
 常備目錄單，承索附郵五
 虎(戩完街口)

友

何番第無此特
別功效。



以上每盒二元

- 耳復聰丸 每盒一元
- 脾燥癰丸 每盒一元
- 消腫丸 每盒一元
- 效奇脚腫丸 每盒二元
- 小疳氣丸 每盒一元
- 外項核膏 每盒一元
- 燭調經丸 每盒三元
- 黃健骨草 每盒一元
- 山天治瘋草 每盒一元
- 然遺精片 每盒一元
- 國選精片 每盒一元

▲坡底到怡保民生堂
▲檳城庇能街民濟堂
▲麻坡二馬路大藥房
▲芙蓉新嘉坡街長榮公司

[illegible]

僑胞慨捐五百餘元救濟

林振源破產案

▲展期三星期再訊

檳城十三日訊，本嶼富紳林振源被產案，昨日在高等法院主審官畢里捷氏前提出作公開檢審，林振源現住露

嗎汝魯
仰安
萬和元
新慶生
堅打

輪船入口

由仙那簡	十八日到
由嗎辰	十八日到
由嗎辰	十八日到
由麻六甲	十八日到
由安順	十八日到

已有人領取准入証

外僑登記律實施後
城
已有
人領
取准入証
星
晴格式紙可向華民眾索取
(檳城十三日訊)外僑登記條例實施後，其准入證費為五元，每人須備照片二張，此種准入證，將使外僑重來殖民地時，不必另納准入證費，及受移民局之查，多民不肖且趨於更良，而此種星晴格式紙，可向華民眾索取。

(甲)不能表示於有相當之自給，及供養其家屬(如有家屬者)之能力，或不能表示彼有明確之職業，或在移民官之意。不能表示有總職業合理之希望者。或，(乙)係求乞為業者，或係流氓，或係須由公共或慈善機關發給者，或(丙)係由任何國度，驅逐出境者。

義婚未



未婚乃英國比利亞氏
出品專選最優美的佛
及尼亞煙葉製造而特
配以美的水松咀以點
綴可愛可口味美質美
請嘗試之



Player's
Bachelor

JOHN PLAYER & SONS, ENGLAND.

英 國

約翰比利亞父子公司出品

南洋要聞

僑胞捐五萬餘元救災

賑濟委員會接獲各埠僑胞捐款

本報前報：去年十一月廿四日，本報風雨災區，災情慘重，河流水漲，低地盡成澤國，極樂寺一帶，房屋倒塌，已達萬餘間，向後山一帶，房屋亦多倒塌，災民流離失所，慘不忍睹。賑濟委員會接獲各埠僑胞捐款，共計五萬餘元，已撥充賑濟之用。此項捐款，係由各埠僑胞，聞風響應，慷慨解囊，共濟災厄。現已撥充賑濟之用，以資救濟。此項捐款，係由各埠僑胞，聞風響應，慷慨解囊，共濟災厄。現已撥充賑濟之用，以資救濟。

暹羅中華總商會慶祝元旦

商務專員舉行慶祝會

暹羅中華總商會，於今日（即一月一日）上午九時，在該會禮堂，舉行慶祝元旦大會。到會者有：商務專員、各埠僑領、及各埠僑胞。大會由商務專員主持，並由該會主席致詞，勉勵僑胞，共濟災厄。大會中，並有文藝表演，場面熱鬧。大會中，並有文藝表演，場面熱鬧。

南洋四州府稅務指南不日出版

安順訊：吾人欲生存於今日之世界，非從事於商業不可。欲求商業之順利，非有商業之知識不可。此南洋四州府稅務指南，係由該會主席，搜集各埠稅務資料，編纂而成。此指南，將於近日出版，以供僑胞參考。此指南，將於近日出版，以供僑胞參考。

你之孩提前下手中



使孩健康，或損其健康，全在於你。不特孩提，一時為然，即終身亦如此也。欲使你之孩提，終身強健，必於孩提之平齡，從事培植之。



司公限有娘慕
THE BORNBO COMPANY, LTD.
(INC IN ENGLAND.)
SINGAPORE-K.LUMPUR-PENANG-IPOH.

已有人領取准入証
（本報訊）外僑登記條例實施後，其准入證費為五元，每人須領准入證一張。此項准入證，可向當局領取。凡欲領取准入證者，須向當局領取。凡欲領取准入證者，須向當局領取。

新片預告

二十九軍光史

戰地歷險記

戰地美人關

狂流胡蝶雲

失戀狂雲

全部有聲巨片

愛與死社會名片

龍郎麗珠

武俠激鬥機關

中外萬眾歡迎

貴傑作品譽滿

空前最偉大名

月明影片公司

新片預告

俠島野人

中國第一

部人獸武

俠島野人

俠島野人

俠島野人

俠島野人

俠島野人

俠島野人

俠島野人

俠島野人

俠島野人

俠島野人

俠島野人

俠島野人

號六廿月本期定院戲海上
映起日壹旦元曆陰即

集一十 俠大東關

記人野島荒

緣因笑啼

新片預告
二集關東大俠
五集女鏢師
大破惡虎鎮
女俠黑牡丹
圖中秘密
大丈夫
莽漢

總說幾句
關東大俠影片，由月明公司攝製，自首集至十集，俱經南洋華島各大戲院開映，莫不轟動觀衆。各界熱烈歡迎，現在人人渴望之十一集關東大俠，來了！片中種種精彩，確比十集當中之更勝一籌，請各界僑胞，欲好武俠影片者，幸勿失此良機也。

片空前未有之
國產破天荒的
偉大巨製請注
意影期

確確實實
比前二集
更為來得
妙趣許多

(西安廿二日通訊) 陝西自辛亥光復以來。二十年中。軍匪之蹂躪。天災之酷虐。爲災至慘。尤以二虎守城。兩次奇荒。人民塗炭。地方廢弛。軍張飛生師。竭力防堵。激戰極烈。殺人如麻。白河化為血海。其餘酷爲從來所未有。現徐督各率殘部。竄入南山。依險盤據。官軍與共分別。彼此談話間。若一失口。不目之爲共產。便目之爲反動份子。二者皆極大之危險。故敢開口。稍知自愛者。不敢開口。

「無花的春天」。我驚異我底忽然發生的這個古怪的念頭。

經民 子成熟之表徵。
能夠受孕。必在春
當知道。月經是

寺廟僧道

動之後。換言之。月經來潮之時期。潮一次的。至於卵之期限。大概來潮之日起。至

革命後。我國民智日開。言改良社會者。靡不以破除迷信爲前提。故

內停止。故欲達之目的，必須在止後一星期內舉

率來國內叢林廟宇之被毀。實屬不貽。有舊其

知道。一個小孩子
以能夠造成。當然
題。現在歸還於下
●若過此期間。
于受孕。

而足。有志之士，莫不稱慶。而一般飽食

於男性的精虫和女
卵子的構合。故不
男性或女性有個製
這是我時常去散
方。經過那一片

終日。亡所用心之僧道。
以老巢既傾。乃流離
顛沛。以視昔年之坐享
最優者。誠有天壤之別。

蟲或卵子的機能不相信必不能達生育果。由此可以知道。再過去一點有。有一條小河。兩岸有幾株桃樹。

矣。不謂今內政部卽下
禁止佔用寺廟之令。任
阿地方團體。不得擅拆
寺廟。其寺產亦不得

丁仙種之原因。生
實。必須根據產生
與排卵之成熟。
近觀來。婦女之能
離。小道在那裡
勢一個九十餘度
彎。再走幾十步

亦不得佔用。并須徵當
通宗教相同之僧道同意

有一座幾乎見不到
弧度來的墳。墓
一個頭皮露出在

選選主持管理。當屆
一片婆心。未嘗不使僧
道頂禮致謝。意者我佛
有靈。抑菩薩神威煊赫

古醫書黃帝內經說
女子二七而天癸至
脈通。太衝脈盛。
時候雖然還是冬三
度却和春天彷彿
老幼有姑花。那

當局不得不力爲之保護耶。然今日黨要已多詐如來弟子。不遠千里而赴金剛法會者。大不

以時下。故能有子。此是可以證明月經孕之信號。至於「像一個春天了。一道是無花的春天」這樣想。我又想

之人。又何怪其竭力奮
繼國中寺廟也。今後僧
道可以安矣。（岡刀）

有密切之關係。據
學之研究。月經來
是爲報告卵子開始
使能夠有點花。要
好呀。假使田野中
了菜花和紫雲英。

談屑 (梅)

之時期。回轉來說
女卵子之成熟。必
經的生理作用爲之
那河岸上開滿了桃
杏花。假使那水面
夠有些萍花和荷花

「聽兄聽兄，你腰裏的錢，要向你借幾個。你這樣答他。『我這錢』」

根據上面之論述，在可以作個結論，

有人向你講他生平歷史，你可假裝睡覺。

有製卵之表徵。而有孕之機能。

有男女諸君一言。

是花底休息室。而是冬天。啞的。陰險而嚴厲的。

你最好拿錢叫他去買

月經爲卯 然有點溫暖的樣子

「內藥方」一組」就不致被
人偷看了。」



1933 Standard Cars

THE BEST VALUE IN MALAYA

一九三三年.....

最新 史丹律 汽車

一九三三年最新「史丹律」汽車。輕已運抵叻坡。款式精美。樣樣奪目。爲一九三三年汽車之上乘。中備有高速之機齒。十二福爾全副電燈器具。多管自滴潤油櫃。汽油唧筒與貯藏箱。以及一切精緻附件。使乘客非常舒適。

人：一
勞芬夫(新嘉坡)
公司。丁律。新嘉坡

STANDARD

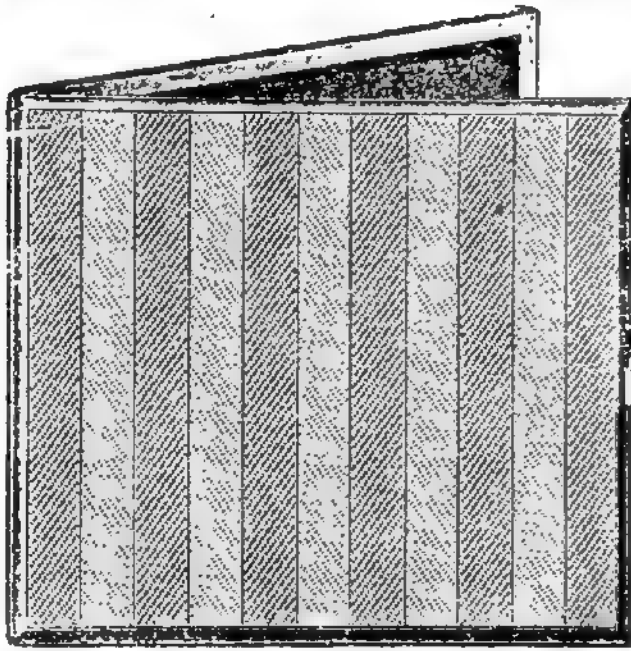
請即來參觀
此最新式之
汽車

ORNYCROFT (SINGAPORE) LIMITED.
TANK ROAD SINGAPORE.

一七八七
年 歲 立

王 遜
獎 嘉 別 特

金銀烟盒
工作精美



鐫刻字句
價目克己

司利華珠寶店

大鐘樓 水仙門

B. P. DE SILVA, LTD

HIGH STREET

SINGAPORE & PENANG

Cuticura
SOAP
and
OUTLINE



The illustration shows a woman on the left and a man on the right. The woman is looking down at a bar of Cuticura soap in her hand. The man is looking at the camera while holding a bar of Cuticura soap. The background is a simple, stylized landscape with a horizon line and some foliage.

此丸天下之五淋白毒病俱惡
視爲彼之敵患者所注意焉
英京倫敦立雪洋行發行
南洋各大藥房俱有發售

英一九二八年四月十三號

此藥餅各處藥房商店皆有發售
惟須小心提防僞貨假冒而已矣

潮州
廣州
江
筵席

本樓省節皮費
補充實際
委辦筵席
務求經濟

（電話）（二九八〇）

溫洲肺癆草

◀ 專治新發咳嗽咯血多肺癆等症 ▶

諸君染此症者
 (請).....(到)

(本坡) (外坡)

大馬路	美芝律	小坡	巴剎	水口	丹戎巴葛	巴剎	麻六甲	廟六甲	占碑	吉隆坡	芙蓉	安順	居鑾	麻坡
仁愛棧	潘源和	萬中堂	天培元	永培元	大安堂	萬公和	華強號	萬山棧	保滋堂	杏生棧	德隆	萬德隆	建新公司	

每包可服三次 每包一元二角 售價每打二十一元

南洋總代理 溫州肺癆草

良信莊 新嘉坡山仔頂

電話三七七三

表揚上海保險公司之商德

啓者敝號有胡椒兩幫配寄香港不幸被惡損失不貲幸在上海保險公司購有保險蒙該公司顧念交易有年概允通融辦理當即如數賠還傳敝號不致損失足見該公司遇事通融信義著善敝號感激之餘特登報表揚並介紹同胞購保險者知所向往焉

中華民國二十二年一月五日 星架坡劉榮源紹記謹佈

鳴謝羊城亞洲兩公司賠償迅速廣告

啓者月之五日鄰居失火波及小號因而全數貨物損失幸事前曾分向
保險公司及羊城保險公司各保火險本銀陸千元翌日即蒙該兩公司當事人秉公查核如數十日賠償足見該兩公司賠償快捷信用昭著小號感激之餘特登報端以鳴謝悃悃世之欲投保火險者知所問津焉

牛車水大馬路一百四十六號天和雜貨店主人謹啓

民國廿二年一月十日

CUTICURA FOR HAIR AND SKIN

甘地加 (Cuticura) 香皂及軟膏用爲
調治頭髮及皮膚
諸種作用并可用
爲停止各種痛癢
之毛病與及孩童
成人所必需且可
使皮膚鮮潤如日
用爲洗粧之需可
使皮膚清潔與舒
適

(Cuticura) 加地甘

此膏最善治皮膚病，如疥瘡、濕疹、瘙癢等症。凡患此症者，宜先用熱水將患處洗淨，然後塗抹此膏，其效如神。




馬耳斯勞公司
MILBURN, MASS., U.S.A.

CHINESE

志健公序

納乞坡島新
話電

ISHED BY
PRESS LTD.
SINGAPORE
STREET
RE

40.6269
DRESS 'NANYANG'.

續一

美 坡 本
上 列 價 可

全	一	三	半	全
---	---	---	---	---

十八
十九
二十
二十一
二十二

四元	份八	元	元
----	----	---	---

日期	
----	--

地址須

閱者

例
寄中西
齊慈下

之詳續作

報本

藝 藝 藝 藝

大 漢
人 華

坡 保 埠 埠

羅德朱南洋

利局九
康
酒店

百馬金保
百隆

邊 埠 甲 坡

普 朱 俞 廣

衛生 南國 生堂

[illegible]

A black and white illustration showing two men in traditional Chinese attire. The man on the left is standing and leaning forward, holding a small object in his hands. The man on the right is seated, looking towards the standing man. On the table between them is a cylindrical tin of 'DAWEI' cigarettes. The background is simple, with some vertical lines suggesting a wall or screen. The overall style is that of a mid-20th-century Chinese woodblock print or poster.

年四十四百一名著
燥乾不而喉潤醇香